

3rd ANNUAL PROGRESS REPORT TO THE STATE OF HAWAII DEPARTMENT OF
TRANSPORTATION, HIGHWAYS DIVISION, MATERIALS TESTING AND RESEARCH BRANCH
(FOR THE PERIOD OF JULY 01, 2022– JUNE 30, 2023)

PROJECT TITLE:

Impact Mitigation for Queen Ka‘ahumanu Highway Widening Project, Phase 2

DATE OF REPORT DUE:

08/01/2023

CONTRACT NUMBER:

Task Agreement No.: 2020-QK-MOU.

Cooperative Agreement No.: DOT-10-030.

CONTRACTOR:

University of Hawai‘i, Hilo.

PRINCIPAL AND CO-INVESTIGATOR:

Dr. Keiki Kawai‘ae‘a - Director, Ka Haka ‘Ula O Ke‘elikōlani College, University of Hawai‘i at Hilo

Dr. Peter Mills – Director Heritage Management MA Program, Anthropology Department, University of Hawai‘i at Hilo

HDOT Project Manager:

Dr. Pua Aiu

Hawaii District, Highways Division, HDOT.

TOTAL COST OF CONTRACT

\$1,250,000.

Account: 1Q41A/B.

Source of Funding: NH-019-1(047).

NEXT REPORT DUE:

08/01/2024

INTRODUCTION

The following document is the third annual progress report for a planned five-year research program funded by the HDOT. The project seeks to mitigate the adverse effects of the Queen Ka‘ahumanu Highway Widening, Ph. 2. The program is intended to benefit North Kona (Kekaha) communities through projects and activities managed by the Ka Haka ‘Ula O Ke‘elikōlani College of Hawaiian Language (KH‘UOK) and the Anthropology Department (AD) at the University of Hawai‘i at Hilo (UHH), and their partners which include the Kohala Center (TKC). HDOT has indicated its desire to implement programs that benefit Native Hawaiian archaeology and anthropology, fund scholarships and research activities of undergraduate and graduate students in those fields as well as Native Hawaiian Studies at UH. Furthermore, the funds are intended to serve the interests of local Hawaiian language immersion and Hawaiian-focused charter school education efforts. With COVID restrictions having lessened and the hiring of a project coordinator and associate, substantial progress is being made in digitization work and oral history work, digitization, and formulation of graduate-student oral history projects, and the organizing of the advisory committee. In collaboration with the Kohala Center, year four will emphasize seeking out and recording additional oral histories of Kekaha residents. An advisory group of Kekaha residents has been organized to discuss the oral histories and other aspects of the MOU, such as appropriate forms of dissemination for digitized archival materials and advisory committee meetings that occur on a quarterly basis. These efforts are intended to integrate and enrich cultural programming that interprets the native Hawaiian culture of the region and promotes the Hawaiian language. Our efforts to date on these multiple fronts are summarized below.

a. BUDGET SUMMARY/FUNDS DISBURSED

| | TOTAL 5YR BUDGET | YR1* EXPENDE D | YR2 EXPENDED | YR3 EXPENDED | Total Expended To Date | Balance Remaining |
|---|------------------------|----------------------|-----------------|-----------------|------------------------------|----------------------|
| Personnel costs | \$494,123 | \$6,276.54 | \$31,354.32 | \$31,252.63 | \$59,700.60 | \$245,313.40 |
| Equip., supplies, food, remuneration, etc. | \$106,175 | - | \$1,510.38 | \$15,216.14 | \$16,726.52 | \$89,448.48 |
| Travel | \$17,500 | - | \$116.58 | - | - | \$17,383.42 |
| Contractual | \$69,000 | - | - | - | - | \$69,000 |
| Subtotal | | \$6,276.54 | \$32,981.28 | \$48,902.34 | \$88,160.19 | \$598,637.81 |
| Indirect @ 10% (incl. 1 st \$25k of KC Contr.) | \$71,180 | \$627.65 | \$4,671.53 | \$6,987.84 | \$12,287.01 | \$58,892.99 |
| Subtotal w/ indirect cost added | \$757,978 | \$6,904.19 | \$37,652.81 | \$55,890.18 | \$100,447.20 | \$657,530.80 |
| Scholarship/Stipend | \$117,022 | - | \$17,280.00 | \$23,970.00 | \$41,250.00 | \$75,772.00 |

| | | | | | | |
|--------------------------|--------------------|-------------------|--------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|
| Sub-award: Kohala Center | \$375,000 | - | \$13,734.05 | \$53,569.11 | \$67,303.16 | \$307,696.84 |
| TOTAL | \$1,250,000 | \$6,904.19 | \$68,666.86 | \$133,429.29 | \$209,000.36 | \$1,040,999.64 |

**YR1 expenditures are adjusted from the 2021 annual report to reflect actual dates of final payments on purchases/disbursements based on the amended annual contractual dates 7/1 to 6/30.*

WORK COMPLETED/OBJECTIVES ACHIEVED IN YR3:

Progress to date includes the completion of some of the proposed tasks and objectives defined for the project. Status on specific goals is presented below for the five areas contained in the MOU:

a. Cultural Programming

A community member of Kekaha, Kona was hired on September 07, 2022, in the role of QK/HDOT Project Coordinator (near the end of the last fiscal reporting period). Employed at 50 % FTE, this position oversees the expansion of student hires and facilitates coordination with TKC in the organization, conducting, and completing oral history interviews for the Kekaha region and the identification of additional advisors, providing direction on appropriate avenues for the development of an Advisory Committee for the project scope of work. The hired Project Coordinator was recommended by members of the Kekaha community with an invested interest in the success of the oral histories project who felt that this individual had the experience and relationships necessary to ensure the long-term success and progress of this project and its deliverables.

A second community member of Kekaha, Kona was hired on May 22, 2023, in the role of QK/HDOT Project Associate. Employed at 50 % FTE this position supports the organization, conducting, and completion of oral history interviews for the Kekaha region and the overall roles and responsibilities of the Project Coordinator. In addition, this individual supports the digitization and organization of the Barrera Collection and other tasks deemed necessary to the project scope of work.

The Kohala Center Sub-Agreement proposal builds on the goals of the KH‘UOK and AD at UHH with their “Traditional Pathways Project”. This sub-award integrates the five foci of the project by creating a cohort of funded undergraduate, graduate, and ‘āina-based practitioners that emphasize the documentation of traditional land routes (e.g., ala hele, ala nui, ala loa). For expenses and accomplishments under the sub-award, see Appendix I.

Digitizing archaeological reports has focused primarily on the William Barrera reports. A high-quality Epson scanner with a multi-page feeder capacity that was acquired in year 2 for the anthropology department has continued to be used for the scanning of archaeological reports from the Kekaha region (some with original photos) in year 3. A Heritage Management graduate student hired in 2021 continued digitizing the archaeological reports and editing the optical character recognition (OCR) text and has since completed the digitizing and editing of all archaeological reports from the Kekaha region and additional work has been done to digitize Barrera reports from other locales. A total of 25 Barrera Reports have been completed for Kekaha. After scanning, these digital files have been edited in MS Word documents to improve the searchable text produced by the OCR. Additionally, 524 photo scans and 845

photo slide files have been completed as of August 01, 2023. There are an additional 41 archaeological reports by other authors related to the Kekeha region that are also available for scanning in the Barrera library. A project associate has been hired to provide partial assistance with the editing and other archival materials from the Barrera collections from Kekaha (slides, B/W photos, negatives). With improved COVID conditions and more established community partnerships, we have been able to expand the workforce involved in the digitization process on campus this year. The funds for this work have not been entirely spent, and we hope to continue to emphasize the documentation of materials from the Kekaha region in Barrera's collections and archives.

b. Native Hawaiian Anthropology/Archaeology.

The UHH is strengthening its Hawaiian and Hawai'i-related anthropology courses through three main pathways: 1) building capacity between the anthropology department and KH'UOK; and 2) increasing the quality of information available for studying the archaeology of the Kekaha region through digitization of archaeological reports from the Kekaha region, and 3) organizing and analyzing a large collection of archaeological material from Kekaha collected by William Barrera.

The two students admitted to the AD Heritage Management Graduate (MA) Program in the Fall of 2021 have continued in their commitment to completing graduate work in the Kekaha region. Their proposed thesis projects both align with the objectives herein and focus on the engagement of Kekaha community members. These students received tuition scholarships for the two-year period of fall 2021 to spring 2023. Full tuition scholarships for the 2021-2022 academic year and 2022-2023 academic year were awarded to both students. For the present year, these awards also included funds for one of the graduate students to enroll in a Hawaiian language class at HCC, and the total expenditure for tuition scholarships for the 2022-2023 academic year. Each student (both Native Hawaiian, and one from Kona) continue to progress in the graduate program and are projected to complete the program in its entirety over the 2023-2034 academic year.

c. Native Hawaiian Studies Scholarship Program.

KH'UOK has developed an internship project, Pāhana Nanaikamalama that brings together the participation of undergraduate and graduate Hawaiian Studies students. The internship project further develops student's Hawaiian traditional knowledge and language skills while enhancing research skills and Hawaiian language capacity that will be used for Hawaiian medium curriculum. Participating students will receive internship stipends for their work and participation. The internship topics will focus on traditional knowledge and literature of the Kona and Kekaha region as described below:

Pāhana Nanaikamalama (Nanaikamalama Project) engages the literary works of Kona-born historian and political advocate John Whalley Hermosa Issac Kihe of the early 20th century. Kihe is notable as a 20th-century writer who documented the place name histories of Hawai'i Island, many of which are not in the mainstream place name resource texts currently in use in the fields of Hawaiian Studies, Anthropology, and History, to name a few. Four research assistants have been hired—two at the graduate and two at the undergraduate level—to undertake two main research projects: the research of Kona place names in “Ke Kaaoo Hooniua Puuwai no Ka-Miki” which was published in *Ka Hoku o Hawaii* and the preparation of typescripts of Kihe's literary works “He Moolelo no Makalei” and “Na Hoonanea o ka Manawa” which were published in *Ka Hoku o Hawaii*.

For the research of Kona place names in “Ke Kaa Hooniua Puuwai no Ka-Miki,” the first four chapters have been researched with the following categories and organized in a spreadsheet with regards to place names found: 1) narrative from the story, 2) the kind of name, and presence (or lack thereof) in Mary Kawena Pukui and Samuel H. Elbert’s *Hawaiian Dictionary: Hawaiian-English, English-Hawaiian: Revised and Enlarged Edition* (1986), Mary Kawena Pukui, Samuel H. Elbert, and Esther T. Mookini’s *Place Names of Hawaii* (1976), John R. K. Clark’s *Hawai‘i Place Names: Shores, Beaches, and Surf Sites* (2003), Mary Kawena Pukui’s *‘Ōlelo No‘eau: Hawaiian Proverbs & Poetical Sayings* (1983), and Collette Leimomi Akana and Kiele Gonzalez’s *Hānau ka Ua: Hawaiian Rain Names* (2015). Chapter 1 consists of five articles totaling 76 place names, Chapter 2 consists of 12 articles totaling 337 place names, Chapter 3 consists of five articles totaling 171 place names, and Chapter 4 consists of five articles totaling 67 place names.

For the preparation of the typescripts of “He Moolelo no Makalei” and “Na Hoonanea o ka Manawa,” “He Moolelo no Makalei” consists of 16 articles of the total of 29 articles which recount place name histories of Kona including fishing traditions of the area and “Na Hoonanea o ka Manawa” which consists of 30 articles recounting place name histories of Kona totaling 279 place names.

The place name resources from the project will be developed into an electronic storyboard of resources as described in the next section.

c. Anthropology and Hawaiian Immersion/Charter School Support.

Regular project meetings continue to occur with participating entities to initiate the development of Hawaiian medium materials with the Hale Kuamo‘o (the Hawaiian Language Center of KH‘UOK) and TKC. The curriculum materials will include an electronic storyboard of resources that reflect community and traditional knowledge around themes such as ‘āina, wahi pana, mo‘olelo, culture, and language of the Kona and Kekaha region with input from the community and Hawaiian Immersion/charter schools through the internship program described above.

d. Oral Histories of Kekaha Region

As mentioned above, two heritage management graduate students are working in the Kekaha region. They have been intensively engaged in discussion with the Kekaha community through the Advisory Committee and have begun oral history interviews this year. University protocol requires that graduate students have their human subjects research reviewed by the Institutional Review Board (IRB) before it is initiated, but over the course of the 2021-2022 academic year, the IRB formed new regulations that exempted “Oral histories” from full IRB review. Both graduate students on scholarships will receive funding through the project to complete their oral histories related to Kekaha, but this will only begin to cover the target of 25 oral histories in the MOU. Additional oral histories are being planned with community input from a community advisory committee, which has been finalized this year. Interviews were postponed to allow the graduate students, project coordinator, project associate, and the Kohala Center staff time to meet with identified families for the advisory committee and have thorough and open discussions on the project and how to appropriately navigate the oral history interviews and its distribution at the end of the project. The development of the advisory committee was paramount for the long-term success of this project.

Continued discussions with Kekaha residents and cultural practitioners has led to the formation of an advisory committee with representation from more than 15 families with genealogical connections to the ahupua‘a of Kekahawaioleonakona region. Added effort was made to have initial discussions with individual families to explain the scope of work for the project and identify interested candidates to represent a family on the committee. This involved the project coordinator scheduling one-on-one meetings with known family members to answer all questions and concerns prior to the advisory committees formation. Following this outreach, the project coordinator, graduate students, and Kohala Center staff scheduled a virtual zoom meeting with these initial candidates and had a discussion on other families who should be included and the overall goals of the Advisory Committees formation. Once this meeting was completed, additional one-on-one meetings were conducted with newly suggested members for the committee. An in-person Advisory Committee meeting took place on Tuesday, June 06 at La‘i‘ōpua 2020 in the Kekahawai‘ole lands. A total of 10 family representatives attended and 6 additional family representatives provided direct communication and feedback to agenda items prior to and/or post-meeting because they were unable to attend. Many concerns were expressed and addressed by the Project Coordinator, graduate staff, and the Kohala Center representative. Significant progress has been made to ensure these families feel comfortable with direction this project is moving toward and that they will continue to have opportunities to provide input and feedback to staff.

The collection of oral histories has begun with consistent updates to the Advisory Committee and consideration for questions and concerns posed by individual committee members is made to ensure that the collection of oral histories continues to follow the intended vision and guidelines set forth by the committee and the broader community of Kekaha. To date, each graduate student has completed 1 interview (2 total). There are 4 interviews scheduled to occur from August through November with a total of 6 interviews projected for completion by December 2023. The number of oral history interviews completed in 2024 are expected to increase in quantity now that the establishment of the Advisory Committee is complete and an efficient line of communication and support has been developed with families of Kekaha.

WORK PLANNED FOR YR4:

The implementation of the fourth year’s objectives is anticipated to proceed smoothly with a full project staff on board and also the return of students after COVID. Beyond the scheduling of expenditures, there are no changes to the original proposal however, due to issues created by COVID the project will be requesting a no-cost extension year after year five. The next steps for year four are described for the core areas of emphasis as follows:

a. In the anthropology department, the Barrera collections will continue to be organized, and additional incorporation of Kekaha material into anthropology classes is planned. Digitization work on the Barrera archives will continue, and expand to undergraduate student hires. Completed scans will be used to create the Barrera collections on Ulukau.

b. Support (financial and academic) will be extended to the scholarship recipients in graduate and undergraduate studies. The Heritage Management Program Committee Chairs will be monitoring individual’s progress and performance in coursework and will work towards the refining of robust and targeted thesis topics. Although a new anthropology graduate student was recruited for the Fall of 2023

with scholarship funds offered, that student decided late in the Spring that they would not enter the program. Hawaiian studies will continue with interships and add a scholarship component of its graduate MA and Ph.D degrees.

Outreach will begin in earnest by the Kohala Center, Hawaiian Studies, Departments of Anthropology and History and campus organizations to encourage further scholarship and internship applications. In anticipation of these accelerations, Position Descriptions, minimum and desired qualifications for the student hire positions will be written and advertised.

c. Meetings and consultation with Immersion and Charter principals will continue, and develop further more detailed plans together. Hale Kuamo‘o (the Hawaiian Language Center of KH‘UOK) will research, develop and produce curriculum materials in collaboration with TKC, for example. Qualified individuals have been identified to assist with this process and engage in developing and testing Hawaiian language materials.

d. The process of identifying both specific populations and individuals for interviews is a delicate process that must be handled with tact and grace to ensure successful outcomes. It is critical to spend the time and patience to develop a solid rapport with informants and also to lay the critical (and legal) groundwork for successful and ethical research practice. To this end, graduate students have submitted the necessary applications to the UH Institutional Review Board (IRB) for the protection of human subjects, and additional consultation covering participants beyond the graduate projects will be facilitated by the Kohala Center and project coordinator.

e. Through regular monthly meetings of principals, AD and KH‘UOK will follow-up, support, and coordinate with TKC to fulfill their sub-agreement. The Manager will work with TKC and graduate students to recruit and identify community participants in the project. Collectively, these individuals will serve to identify the broader goals of the communities themselves which we hope to facilitate through the collection and preservation of interviews, etc.

ATTACHMENT A:

University of Hawai‘i Subrecipient: The Kohala Center
Project Title: The Traditional Pathways Project

Federal Award No: DOT-10-030, TA 2020-QK-MOU

Subaward No: HI1663

Budget Period: 07/01/2021-06/30/2024

Reporting Period: 07/01/2022-06/30/2023

Report Type: Annual

The main purpose of this project is to 1) support UH-Hilo in fulfilling existing MOU between DOT and UH-Hilo to “promote educational and other activities that will mitigate such adverse effects [of the

“Kaloko Intersection Project” and the “Queen K Project” and help perpetuate the Hawaiian culture”; and 2) provide project leadership to unify the five programs as listed in the agreement under one project named, “The Traditional Pathways Project”, through Pathways Research and Design. Specific objectives include:

Summary:

- The Kekahawai‘ole Community Advisory Committee was created.
- A main interviewing team was formed and is composed of individuals from the University of Hawai‘i at Hilo (UHH), the Research Corporation of the University of Hawai‘i (RCUH), and The Kohala Center (TKC).
- The interviewing team began collecting oral histories and have critically planned future interviews.

Highlights for Quarter 1: July 1, 2022 through September 30, 2022

- Shelby Ka‘ena Cook joined TKC through Lead for Hawai‘i. She has over six years of experience working with oral histories and began to research and plan for the future interviews in the project.

Highlights for Quarter 2: October 1, 2022 December 31, 2022

- Better connections were established between TKC and partnering organizations as well as other community organizations that could be interested in participating with the project. This has led to increased interactions between organizations and the strengthening of relationships.

Highlights for Quarter 3: January 1, 2023 – March 31, 2023

- The first interview was conducted with Nicole Keaka Lui.
- The first Advisory Committee meeting was held via Zoom. This gave the interviewing team the opportunity to meet those in the Committee that could make it, explain the parameters of the project, and hear some of the ideas and opinions that others had regarding the project.
- Activities involving the trails were hosted and executed by various organizations, allowing for increased pilina-building between organizations and between people.

Highlights for Quarter 4: April 1, 2023 – June 30, 2023

- The first in-person Advisory Committee meeting was held. Hosted by the interviewing team, this was an opportunity for the Committee members to voice their concerns, ideas, and hopes for the project. From this meeting, the interviewing team planned a course of action regarding who

would be interviewed next, what topics should be focused on during the interview, and what should be happening after the interviews have been completed.

BUDGET TO ACTUAL

July 1, 2022 through June 30, 2023

| Expenses | Budget | Year-to-Date Actual 07-01-2021 thru 6-30-2023 | Balance Remaining |
|---------------------------|---------------|--|------------------------------|
| Project Lead | 100,000 | 38,711 | 61,289 |
| Project Assistant | 60,000 | - | 60,000 |
| Employee Benefits & Taxes | 44,800 | 10,839 | 33,961 |
| Contract Services | 40,000 | - | 40,000 |
| Program Supplies | 6,400 | 1,111 | 5,289 |
| Marketing | 12,500 | 81 | 12,419 |
| Honoraria | 5,000 | 106 | 4,894 |
| Travel & Transportation | 6,300 | 1,114 | 5,186 |
| Meetings & Events | 51,087 | 3,002 | 48,085 |
| Total Direct Expenses | 326,087 | 54,965 | 271,122 |
| IDC @15% | 48,913 | 14,665 | 34,248 |
| Total Expenses | 375,000 | 69,629 | 305,371 |